

日本語

ようこそ!
1900年、万国博覧会のために建てられたオルセー駅によって、フランス南東部からの旅行客が、首都の中心に直接到着することができるようになりました。
またこの駅には、レセプションホールや豪華なホテルも併設されていました。
しかし、電車の現代化が進むにつれ、駅は少しずつその機能を失っていきました。そこで1977年、フランス政府はこの建物を美術館へ建て直すことを決定し、1986年にオルセー美術館が完成したのです。
絵画、彫刻、装飾芸術、写真、ドローイングなど、オルセー美術館では、1848年から1914年の(フランス第二共和政から第一次世界大戦まで)西洋芸術の多様な芸術作品を展示しています。

インフォメーションとサービス
当美術館は17時15分(木曜日は21時15分)より閉館準備を行いますのでご注意ください。閉館時間は18時(木曜日は21時45分)です。

レストランとカフェ
-地下1階、カフェ・ド・ラ・ガール(Café de la gare)、火曜日から日曜日9時30分から17時30分。木曜日9時30分から20時。
-2階、レストラン、火曜日から日曜日11時45分から17時30分。木曜日11時45分から14時45分、19時から21時30分。
-5階、カフェ・カンパーナ、火曜日から日曜日10時30分から16時45分。木曜日10時30分から20時45分。

体の不自由な来館者の方々へ
クロークにて車イス、折りたたみイス、ベビーカーの貸し出し。

www.musee-orsay.frまたはソーシャルネットワークをご覧ください。



プランガイドは協賛企業の協力により作成されました。/ 导游图由以下机构赞助制作: / 오르세 미술관이 감사를 표하고자 하는 훌륭한 후원사:



中文

欢迎光临!
这座为世界博览会而修建的奥赛火车站于1900年启用，其通车使法国西南部的旅客得以抵达首都巴黎的市中心。
火车站还包括一个庆典厅和一座豪华旅馆。
随着火车的现代化，火车站逐渐被废弃不用。1977年，法国政府决定将其改造为博物馆。1986年，奥赛博物馆开门迎客。
油画、雕塑、装饰艺术、摄影、素描……这座博物馆包罗万象，涵盖了1848年至1914年(从第二共和国到第一次世界大战)西方世界各门类的艺术创作。

问询与服务
注意！博物馆从17:15(每周四21点15分)开始关门。闭馆时间为18:00(每周四21:45)。

餐厅与咖啡厅
- 地下1层，火车站咖啡馆(Café de la gare)，周二至周日9点30分至17点30分，周四9点30分至20点。
- 第2层，餐厅，周二至周日11:45-17:30，周四11:45-14:45和19:00-21:30。
- 第5层，坎帕纳咖啡厅，周二至周日10:30-16:45，周四10:30-20:45。

行动不便的观众
衣帽间内备有轮椅、折叠椅和手推车。

您可通过网址www.musee-orsay.fr和各社交网站找到我们。

한국어

환영합니다!
1900년 만국박람회를 계기로 지어진 오르세 기차역 덕분에 프랑스 남동부 지역의 여행객들이 기차를 타고 파리 중심부에 도착할 수 있었습니다. 리셉션 홀과 화려한 호텔까지 마련되어 있었던 이 역은 철도 근대화와 함께 서서히 제 기능을 잃게 되었습니다. 프랑스 정부는 1977년, 이 건물을 미술관으로 개조하기로 했고, 1986년에 드디어 오르세 미술관(Musée d'Orsay)이 문을 열었습니다. 오르세 미술관에는 회화, 조각, 장식예술, 사진, 드로잉 등 1848년과 1914년(프랑스 제2공화국부터 제1차 세계대전까지) 사이에 창작된 다양한 서양 예술 작품이 전시되어 있습니다.

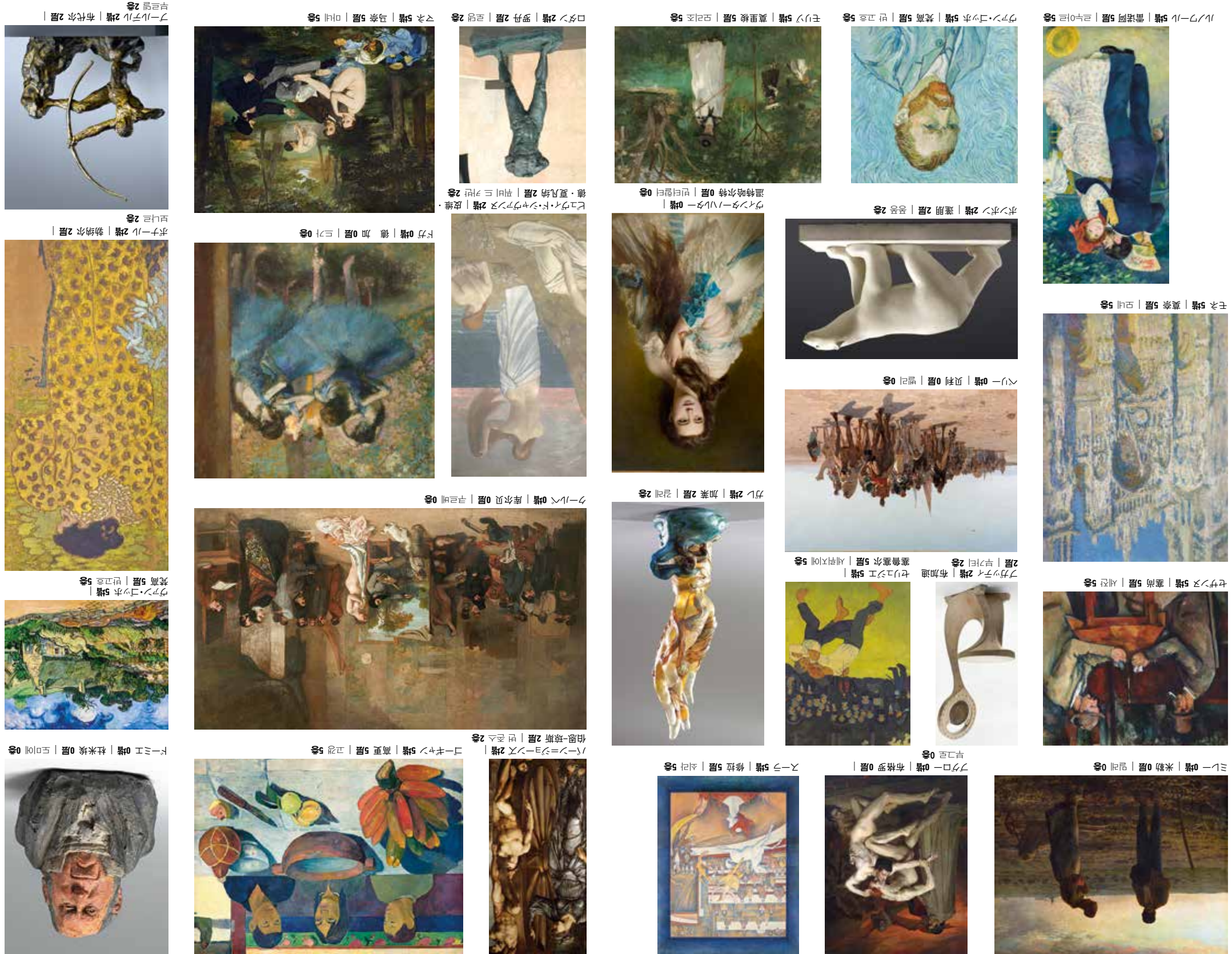
이용 안내 및 서비스
주요 박물관은 오후 5시 15분(목요일은 오후 9시 15분)부터 폐관 준비를 시작합니다. 최종 폐관은 오후 6시입니다(목요일은 오후 9시 45분).

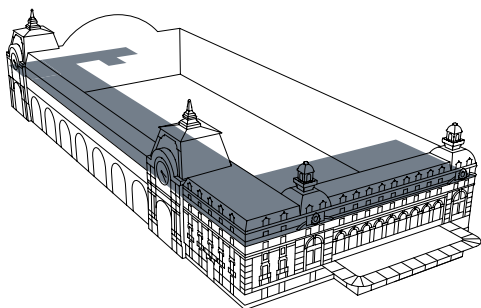
레스토랑 및 카페
- 지하 1층, 카페 드 라 가르(Café de la gare), 화요일-일요일 오전 9시 30분~오후 5시 30분, 목요일 오전 9시 30분~오후 8시.
- 2층, 레스토랑, 화요일-일요일 오전 11시 45분~오후 5시 30분, 목요일 오전 11시 45분~오후 2시 45분 및 오후 7시~오후 9시 30분.
- 5층, 카페 캄파나(Café Campana), 화요일-일요일 오전 10시 30분~오후 4시 45분, 목요일 오전 10시 30분~오후 8시 45분.

거동이 불편한 관람객
휠체어, 접이식 의자 및 유모차를 코트룸에서 대여할 수 있습니다.

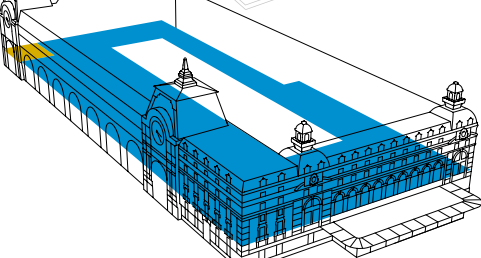
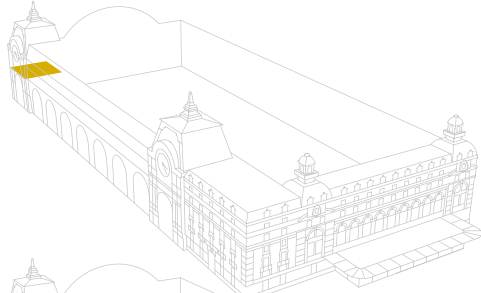
www.musee-orsay.fr 및 소셜 네트워크에서 자세한 정보를 확인하세요.

Musée d'Orsay 館内案内図/地图/지도

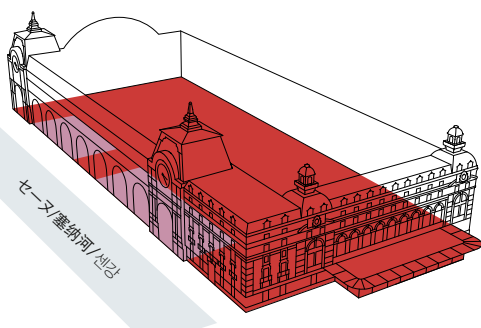




『パリの胃袋』建築 / “巴黎之腹” 建築 / 건축 (파리의 배)
 トゥールーズ=ロートレック ラ・グリュの看板 /
 《拉古留小姐的海报》/ 露루즈 로트레 라 굴뤼 패널
印象派 / 印象派 / 인상주의
 세잔ヌ, 마네, 모네, 모리조, 피사로, 르누아르 /
 塞尚, 马奈, 莫奈, 毕沙罗, 雷诺阿, 莫里梭 /
 세잔, 마네, 모네, 모리조, 피사로, 르누아르
 모로=네라톤·콜렉션 / 莫罗-内拉顿藏品 / 모로-넬라톤 컬렉션
 카이유포트 遺贈 / 卡耶博特遗赠 / 카이보트 유증 작품
新印象派와 포스트인상주의 / 新印象派和后印象派 / 신인상주의 및 후기 인상주의
 뵘, 고흐, 반 고흐, 폴 가세 컬렉션 /
 梵高/保罗·加谢收藏, / 반 고흐 / 폴 가세 컬렉션
新印象派 스쿨, 시냐크 / 新印象派 修拉, 西涅克 / 후기 인상주의 쇠라, 시냐크
 그라フィック아트 / 书画篆刻艺术陈列室 / 그래픽 아트 캐비닛
 폰=타뵘 벨날 / 폰=타뵘 벨날, 폰=타뵘 벨날, 폰=타뵘 벨날 /
 阿旺桥学派 勃纳尔, 高更, 塞鲁塞尔, 高更, 塞鲁塞尔 /
 타히치의 고흐 / 在塔希提岛的高更 / 폰타방 베르나르, 고흐, 세뤼지에
 루드온과 나비파 / 雷东和纳比派 / 르동과 나비파
 카발레-샤노 / 黑猫酒馆 / 검은 고양이 카페
 映画 (1895年—1914年) / 电影艺术 (1895年—1914年) / 영화 (1895년-1914년)



代表 1905年~1914年 / 现代装饰, 1905年-1914年 / 1905-1914년 현대적 장식
 보날, 도니, 드론, 루셀, 와이얌 /
 勃纳尔, 德尼, 雷东, 卢塞尔, 维亚尔 / 보나르, 드니, 르동, 루셀, 뷔아르
 1880年-1900年/1880年-1910年, 1880-1900년/1880-1910년 雕塑 /
 1880-1900년 / 1880-1910년 조각품
 자인브와 장=비에르·마르시에르·리비에르·콜렉션 /
 泽内布和让·皮埃尔·玛西·里维耶尔收藏 /
 Zeineb 및 Jean-Pierre Marcie-Riviere 소장품
 나비파 보날, 도니, 와랏톤, 와이얌 /
 纳比派 勃纳尔, 德尼, 瓦洛东, 维亚尔 / 나비파 보나르, 드니, 발로통, 뷔아르
 1900年頃のヨーロッパ의 絵画 / 1900年左右의 유럽의 繪畵 / 1900년경 유럽의 畵畵
 토클레=로트레, 쇼와=무대 /
 图卢兹-劳特累克, 演出与幕后 / 토클레, 공연과 복도
 필립 메이 / 마ックス&로지 카가/위치 콜렉션 /
 菲利普·迈耶捐赠/麦克斯与罗茜·卡冈诺维奇收藏 /
 Philippe Meyer 기증 / Max 및 Rosy Kaganovitch 소장품
 『パリの胃袋』建築 / “巴黎之腹” 建築 / 건축 (파리의 배)
 아르누보 벨기에, 스페인, 프랑스, 이탈리아 /
 象征主义 / 象征主义 / 象征主义
 自然主义 / 自然主义 / 자연주의
 世紀末의 肖像畵 / 世紀末의 肖像畵 / 세기말 초상화
 作業風景畵 / 劳动塑像 / 그림 속 노동자
 歴史畵 / 劳动塑像 / 역사화
 레셉션홀 / 庆典厅 / 리셉션 홀
 메달·갤러리 / 奖章长廊 / 메달 갤러리



彫刻 1850年—1880年 / 1850-1880년 彫刻 / 1850년-1880년대 조각품
 歴史畵と「アカ데ミック繪畵」 / 历史繪畵와 「巨作」 / 역사화와 대형작품
 1860年頃の 만니페스트 肖像畵 / 宣示肖像, 1860년대 /
 매니페스트 초상화, 1860년대
 바지유, 모네, 르누아르, 1860년대 /
 巴齐耶, 莫奈, 雷诺阿, 1860年代 / 바지유, 모네, 르누아르, 1860년대
 마네 / 马奈 / 마네
 도가 / 德加 / 드가
 写实主义 / 现实主义 / 사실주의
 세잔의 초기의 작품 / 塞尚: 初试啼声之作 / 세잔의 초기 작품
 子供の肖像畵 / 儿童肖像 / 어린이 초상화
 歴史的な 風俗畵와 近代的な 繪畵 / 历史和现代风俗畵 / 역사 및 현대 풍속화
 歴史畵의 転換期 (1850年~1870年) / 历史繪畵의 轉折點 (1850-1870) / (1850년-1870년)
 칼보, 스케치 / 卡尔波, 草图 / 카르포, 에스키스
 肖像畵의 傳統 (1850年~1880年) / 肖像的傳統 (1850-1880) /
 초상화의 전통 (1850년-1880년)
 寫眞 / 攝影展 / 사진
 寫眞 / 攝影展 / 사진
 畫家들의 알제리아 / 北非藝術家 / 화가들의 알제리
 에르네스트 에베르와 이탈리아의 경관 /
 埃内斯特·埃贝和意大利的风景
 藝術家의 旅: 이탈리아에서 「中東」까지 / 藝術家的旅行: 从意大利到「东方」 /
 예술가의 여행: 이탈리아에서 '동방' 에 이르기까지
 쿠르베 / 库尔贝 / 쿠르베
 바르비松派 / 巴比松派 / 바르비송파
 도미에, 밀레 / 杜米埃, 米勒 / 도미에, 밀레
 아카데미 미술 / 学院派 / 아카데미즘
 브로, 샤세리, 드라코프, 지에롬, 앙글레... /
 布格罗, 夏塞里奥, 德拉克洛瓦, 杰罗姆, 安格尔... /
 부로, 사세리오, 들라크루아, 제롬, 앙그르

5

階層
T (塔 / 塔楼 / 타워)
28

29-35

29
30-31
36-45
36-37

38-40
41
43

44
45
46
47

4 3 2

階層

パヴィヨン・アモン / 阿蒙展厅 / 파빌리온 아몽

彫刻のテラス / 雕塑露台 / 조각품 테라스

71

70, 72

69
68

67

塔 / 塔楼 / 타워

61-66

59-60

58
57
56
55
51
50

0

地上階
底層
지상층

中央廊下 / 中央通道 / 중앙 복도

24
세우·갤러리 / 塞纳河画廊 / 센스 갤러리

18

14
13
12
11
10b
10a

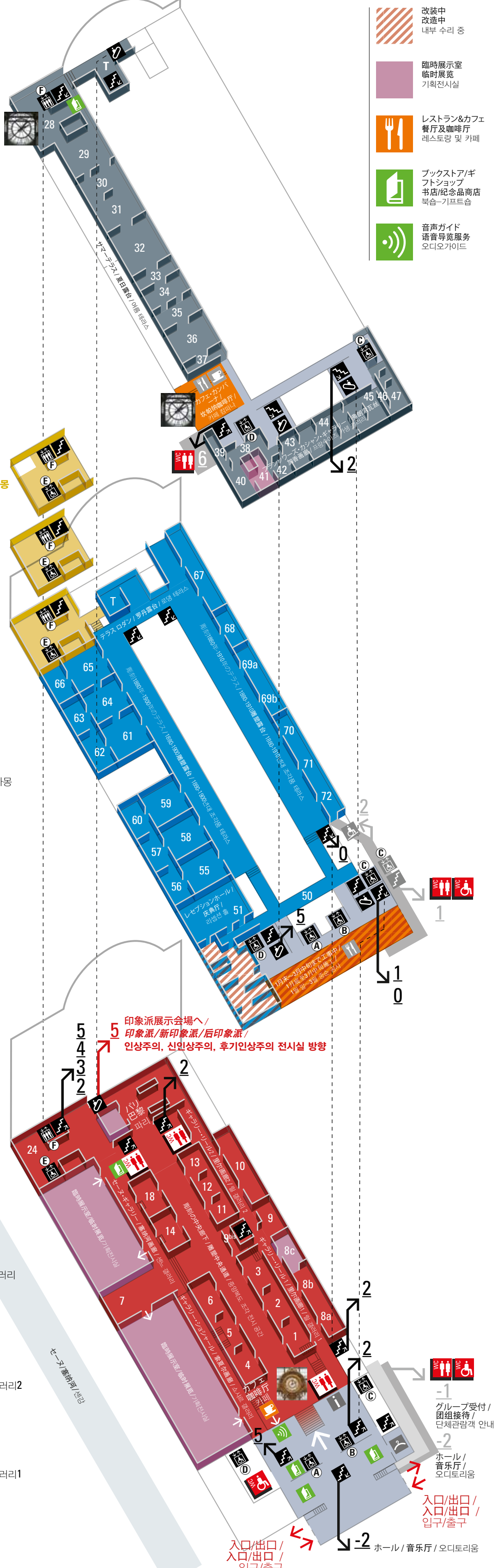
갤러리·리얼2 / 里尔画廊2 / 릴 갤러리2

9bis
9

8c
8b
8a

갤러리·리얼1 / 里尔画廊1 / 릴 갤러리1

6-7
5
4
1-2-3



- 改装中
改造中
내부 수리 중
- 臨時展示室
临时展览
기획전시실
- 레스토랑&카페
餐厅及咖啡厅
레스토랑 및 카페
- 북스탑/ギフト샵
书店/纪念品商店
북숍-기념품
- 音声ガイド
语音导览服务
오디오가이드

5 印象派展示会場へ /
5 印象派/新印象派/后印象派 /
5 인상주의, 신인상주의, 후기인상주의 전시실 방향

入口/出口 / 入口/出口 /
입구/출구

入口/出口 / 入口/出口 /
입구/출구

入口/出口 / 入口/出口 /
입구/출구